

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE

UNIVERSITE MOHAMED KHIDER – BISKRA

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT DE LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERES

FILIERE DE FRANCAIS



Mémoire présenté pour l'obtention du diplôme de master
académique

Option : didactique des langues- cultures

Le conte audiovisuel comme support dans les activités de la
compréhension de l'oral en FLE

Cas : des apprenants de la 2^{ème} année moyenne C.E.MABOU BAKKER
Massaoudi, Biskra.

Dirigé par :

CHELLOUAI Kamel

Présenté et soutenu par :

BENHOURIA Sabrina

Année universitaire

2016 / 2017

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE MOHAMED KHIDER – BISKRA
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT DE LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERES
FILIERE DE FRANCAIS



Mémoire présenté pour l'obtention du diplôme de master
académique

Option : didactique des langues- cultures

Le conte audiovisuel comme support dans les activités de la
compréhension de l'oral en FLE

Cas : des apprenants de la 2^{ème} année moyenne C.E.MABOU BAKKER
Massaoudi, Biskra.

Dirigé par :

CHELLOUAI Kamel

Présenté et soutenu par :

BENHOURIA Sabrina

Année universitaire

2016 / 2017

Dédicace

*Ce mémoire est dédié au membre de ma belle famille ; mes
parents*

*Mes sœurs ; Amina, Fouzia, Sihem et Manar, et mes frère Tarek
et Ali*

*A mes petits neveux Haithem, Mohamed Amine, Abd Salem et
Charaf Dinne et à ma belle nièce Israa.*

A mes oncles et tantes

*A mes amies intimes DJIHED, KAMILIA, LAMIA, SOUMAIA,
SABAH,*

A mes collègues du travail du C.E.M ABOU BAKKER

A toutes les personnes que je connais et que j'aime.

Remerciements

Au bout de ce travail de recherche, nous tenons à exprimer:

Avant tous, notre premier remerciement va à ALLAH tout-puissant

Nous tenons en deuxième lieu, à remercier vivement notre directeur de recherche, Mr. CHELLOUAI Kamel pour sa gentillesse, sa disponibilité, sa contribution, ses conseils et ses orientations.

Nous tenons également, à remercier nos professeurs de la filière de français : Mr. Dakhia Mounir, Mr. Dakhia Abd El Ouahab, Mr. Grid, Mme. Benazouz et Mme. Hamel.

Notre profond remerciement pour les membres de jury, qui ont accepté de lire et d'évaluer ce travail.

Dédicace

Remerciements

LA TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION GENERALE.....	08
CHAPITRE I: L'enseignement /apprentissage de la compétence orale au cycle moyen	12
1) l'enseignement/apprentissage de la compréhension orale au moyen	12
1-1. L'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE :	12
1-1.1 L'oral : éléments de définition.....	12
1-1.2. Programme du FLE au cycle moyen.....	14
1-2 Les stratégies de la compréhension orale en FLE	15
1-2.1 Qu'est-ce qu'une stratégie	15
1-2.2 Les stratégies d'apprentissage et d'écoute.....	16
1-2.3 La compréhension orale.....	16
2) Les techniques audiovisuelles dans la compréhension orale en classe de FLE	17
2-1. Les documents authentiques :	17
2-1.1 Qu'est-ce- qu'un document authentique.....	17
2-1.2 La diversité des supports authentiques.....	18
2-1.3 Les stratégies d'exploitation.....	19
2-2 L'audiovisuel en classe de FLE :	20
2-2.1 Définition de la notion audiovisuelle :	20
2-2.2 L'enseignement audiovisuel.....	22
2-2.3 Les documents audiovisuels	23

LA TABLE DES MATIERES

2-2.4 Les avantages des moyens audiovisuels	24
2-3Le conte audiovisuel dans l'enseignement /apprentissage de l'oral	25
2-3.1 Définition du concept conte.....	25
2-3.2 Les bienfaits du conte audiovisuel.....	27
2-3.3 L'impact du conte audiovisuel dans la compréhension orale en FLE	28
Conclusion :.....	29
Chapitre II : Analyse et interprétation des résultats	
Introduction	31
1- Description :.....	32
1-1 Le lieu de l'expérimentation.....	32
1-2 Le public.....	32
1-3 Le corpus et outils d'analyse.....	33
2- Identification du public.....	33
3- Méthode et matériel	33
4- Description et analyse des activités proposées	34
4-1 Activité N° 01:«l'utilisation d'un conte oralisé »	34
4-1.1 Le déroulement de la séance.....	34
4-2 Activité N° 02: « l'utilisation d'un support audiovisuel ».....	39
4-2.1 Le déroulement de la séance	39
II-2 L'analyse et l'interprétation des résultats	45
Synthèse	55
CONCLUSION GENERALE	58
BIBLIOGRAPHIE	
ANNEXES	

INTRODUCTION GENERALE

L'enseignement d'une langue étrangère se réalise effectivement d'une manière consciente, en utilisant des méthodes, des techniques et des stratégies comme moyens facilitateurs dans la transmission du savoir, afin d'amener l'apprenant à maîtriser des savoirs linguistiques, communicatifs et des connaissances culturelles.

Dans l'enseignement d'une langue étrangère, le rôle de l'enseignant est de faciliter l'apprentissage de cette langue, pour le rendre moins pénible et plus motivant, pour les apprenants. Car, ce dernier rencontre souvent des difficultés et des obstacles qui l'empêchent de construire des savoirs.

Notre travail de recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique des langues étrangères et plus précisément sur la problématique des supports didactiques, dans notre cas le support audiovisuel.

Dans cette optique, l'enseignant peut intégrer divers moyens et supports facilitateurs pour amener l'apprenant à maîtriser telle ou telle compétence on peut citer comme exemple ; des outils pédagogiques ; des affiches, des dessins, des BD, vidéos, dessins animés, etc. La qualité et la personnalité de l'enseignant, ajoute TAGLIANTE, c'est le 1^{er} élément à établir un bon contact, entre lui et son apprenant, les capacités d'écoute, de répondre, d'animation¹, etc.

Ce qui nous a poussé d'aborder ce travail, d'une part, c'est que les enseignants de FLE négligent le côté film en classe, nous avons porté notre choix alors sur les textes appartenant à l'écrit oralisé de type narratif en particulier, le conte de fée. Le choix du texte n'est pas arbitraire car il est objet d'étude en deuxième année moyenne. Autrement dit, les collégiens sont appelés à identifier la structure narrative d'un conte écouté. Ensuite, l'originalité du conte réside dans sa nature c'est-à-dire, il contient des textes narratifs difficile à comprendre et que l'apprenant n'arrive pas à saisir tous les concepts et les mots purement littéraires .d'autre part, l'homme en général et l'apprenant plus précisément, se dirige inconsciemment vers tous ce qui est mélodique, musique et ludique.

TAGLIANTE mis en évidence et affirme l'importance de ce point, le conte audiovisuel, comme le confirme en disant que : « la fonction du l'image était de faire

¹ TAGLIANTE Christiane, *technique et pratique de classe, la classe de langue*, nouvelle édition, CLE INTERNATIONAL , paris, 2006, p.19

visualiser les relations entre la bande son et l'image codée par un repérage de réalité (objets et personnages), de gestes et des mimiques, et par la même de faire comprendre le sens et de saisir les structures nouvelles »²

Ce travail aborde la notion du « conte audiovisuel » en classe de FLE, dont l'intitulé est : Le conte audiovisuel comme support dans les activités de compréhension orale en FLE. Cas des apprenants de 2^{ème} AM, CEM ABOU BAKER Massaoudi BISKRA. Après avoir cerné la thématique de ce travail, qui nous a poussés à s'interroger et poser des questions, la problématique qui se découle est la suivante: comment le conte audiovisuel peut-il soutenir les apprenants davantage à comprendre ?

Pour répondre à ce questionnement, l'activité conte audiovisuel en classe de FLE offre principalement trois apprentissages qui nous ont orientés de proposer les hypothèses suivantes:

- Le conte audiovisuel pourrait servir à la compréhension orale
- L'utilisation de ce moyen pourrait faciliter la mémorisation des informations
- L'exploitation du conte audiovisuel pourrait susciter la motivation des apprenants à prendre la parole.

En classe de FLE , l'enseignant doit avoir un esprit amusant, autrement dit, il doit comporter une âme drôle et comique, en transmettant des savoirs à des apprenant , pour les faire plaisir, et rendre une leçon ardue plus aisé, d'inclure de temps en temps, un dessin animé, une vidéo... Cette recherche a pour objectif donc, de vérifier la valeur du conte audiovisuel, et qui peut l'avoir sur l'enseignement/apprentissage de l'oral en FLE, et également de sensibiliser les enseignants de l'intégrer en classe.

Notre corpus sera constitué des résultats obtenus suite à une expérimentation faite sur terrain, avec deux groupes, un groupe témoin, qui va avoir le conte sous forme du texte, et puis des questions pour tester le degré de la compréhension, et un autre groupe, expérimental, ce dernier aura le même conte mais audiovisuel, qui va être suivi par les mêmes questions de compréhension pour faire plus tard une étude comparative, tester le déroulement de la séance et la valeur qui peut apporter ce

² TAGLIANTE Christine, *technique et pratique de classe, la classe de langue*, nouvelle édition, CLE INTERNATIONAL , Paris, 2006, p.184

dernier sur les apprenants et sur l'apprentissage de l'oral de la langue étrangère, ces résultats seront analysés pour confirmer ou infirmer les hypothèses exposées au début.

Cette étude se fait dans une école moyenne, avec des apprenants de 2 années, deux groupes, chaque groupe comporte 18 apprenants du CEM ABOU BAKER MESSOUDI; où le 1^{er} groupe « témoin » se compose de 10 filles et 08 garçons, et le 2^{ème} « expérimental » se compose de 12 filles et 06 garçons, qui avaient déjà des connaissances préalables, un savoir assez riche et des compétences suffisamment acceptables, pour pouvoir gérer une séance en intégrant un conte audiovisuel.

Ce travail de recherche se divise en deux chapitres : Le premier théorique, intitulé : **«L'enseignement /apprentissage de la compétence orale au cycle moyen»** où nous allons définir tout d'abord, l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE, en étalant la lumière sur la définition de l'oral puis ; la classe de FLE au cycle moyen, ensuite nous entamons à faire la définition des stratégies de la compréhension orale en FLE, puis la définition de La compréhension orale par pas mal de chercheurs.

Puis nous aborderons est consacré aux **techniques audiovisuelles dans la compréhension orale en classe de FLE** qui comporte lui aussi, définitions de la notion audiovisuelle, l'enseignement audiovisuel et les avantages des moyens audiovisuels. Un autre volet qui aborde Le conte audiovisuel dans l'enseignement/apprentissage de l'oral, commence par définir le concept conte puis, les bienfaits du conte audiovisuel et à la fin, l'impact du conte audiovisuel dans la compréhension orale en FLE

Le deuxième chapitre, nous est consacré à la présentation du dispositif méthodologique : puis à l'analyse et l'interprétation des résultats des données. Dans ce volet pratique, nous optons pour la méthode comparative et expérimentale. Pour réaliser notre expérimentation,

CHAPITRE I
L'ENSEIGNEMENT -
APPRENTISSAGE DE LA
COMPETENCE ORALE AU CYCLE
MOYEN

Introduction :

Dans ce premier chapitre, nous allons allonger l'idée de la compréhension orale, ses définitions selon des différents chercheurs, la classe de FLE au moyen, ainsi nous évoquerons, l'oral dans la 2eme année moyenne on finira par une petite conclusion.

1) l'enseignement/apprentissage de la compréhension orale au moyen:

1-1. L'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE :

1-1.1 L'oral : éléments de définition

Tout enseignement/apprentissage des langues, en particulier, des langues étrangères, vise d'ajuster en premier lieu, la situation de communication entre les interlocuteurs de cette langue. En communiquant dans la vie quotidienne c'est le besoin de contacter et de répondre. C'est donc prendre la parole, en exprimant avec des mots précis, variés et convaincants. La parole est un trésor, un moyen de s'exprimer, dont elle s'acquière soit à travers l'audition ou à travers la vue et même grâce à la lecture. Prendre la parole en classe c'est pouvoir s'exprimer oralement, l'oral se définit alors selon le dictionnaire LEROBER ; comme se : « *qui se fait, se transmet par la parole* »³

De même, l'oral se définit comme le « *verbal* »⁴ selon le petit ROBER, qui désigne communiquer avec la bouche en utilisant la parole, l'oral comme un moyen linguistique, est la capacité d'exprimer les points de vue, les interprétations, les émotions et même l'interaction avec d'autre. L'oral en classe de FLE se considère pour ainsi dire une échelle d'échange et la possibilité de participer et parler. Par conséquent, ce dernier se compte parmi les grandes difficultés qui rencontrent l'apprenant en classe de FLE, c'est le premier objectif à atteindre comme l'affirment François Vanoy, Jean MOUCHON que : « *aptitude à communiquer oralement est un objectif d'enseignement revendiqué par la plupart des programme officiels* »⁵

³ LEROBER, SEJEUR, 2005, p.297

⁴ LE PETIT ROBER, 2003, p. 193

⁵ ZAITER Esmâ, *les pratiques de classe en compréhension orale, mémoire, 2012/2013, pp. 05-06*

CHAPITRE I - L'ENSEIGNEMENT / APPRENTISSAGE DE LA COMPÉTENCE ORALE AU CYCLE MOYEN

Dans chaque séance de FLE, l'enseignant à travers la leçon vise installer ultérieurement chez le récepteur apprenant un objectif bien déterminé qui devient, à la fin, chez lui, une compétence acquise. Parmi les compétences à installer on cite la compréhension et l'expression orale en classe de FLE, pour les définir, nous pouvons apporter celle de Rober GALISSON et DANIEL Coste insistent sur « *l'expression orale est le recours immédiate et constant à la langue étrangère* »⁶ c'est donc la conscience et la volonté de prendre la parole dans une situation de communication, en langue qui n'est pas maternelle, Christian PUREN ajoute que l'expression est : « *la pratique orale de la langue en classe prépare à la pratique orale de la langed après la sortie du système scolaire* »⁷, ici C. PUREN mit en évidence, l'importance de l'expression en langue étrangère, autrement dit; l'apprentissage de l'oral en classe privilégie et favorise une communication orale en dehors de la classe.

En classe de FLE, l'oral précède toujours l'écrit, il est primordial, c'est grâce à l'oral, dans l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère, que l'apprenant détecte l'intonation, la sonorité...de la langue visée. L'assiduité du programme du primaire en passant au cycle moyen, le français en tant qu'une langue étrangère, en particulier en 2^{ème} année moyenne favorise en premier lieu, la communication orale, pour bénéficier la prise de parole en classe et également en dehors de celle là. Et surtout, elle vise installer les compétences de la compréhension et expression orale, amener l'apprenant à :écouter, percevoir, reconnaître et reproduire oralement et par écrit dont l'enseignant est libre de choisir et intégrer une sortes de supports oraux (textes narratifs, documentaire, poétique ...), analyser, interpréter et présenter les informations dans des (images, photographies, BD...) l'image a le rôle ici d'appréhender le thème, de mémoriser les informations afin d'acquérir des compétences linguistiques, pour pouvoir dire « *manière compréhensible et audible* »⁸ Brièvement, la construction de cette parole s'opère par la mise en place de deux compétences de communication qui sont la compréhension de l'oral (écouter) et l'expression orale (parler).

La séance d'oral se base et prend un appui sur un texte oral, autrement dit; sur toute sortes de support oral ou iconographique pour installer ou relancer la parole

⁶Ibid, p.17

⁷Ibid, p.18

⁸Documents d'accompagnement au programme de la 2e AM, 2011, p. 22-23

CHAPITRE I - L'ENSEIGNEMENT / APPRENTISSAGE DE LA COMPÉTENCE ORALE AU CYCLE MOYEN

des élèves. Le temps de la séance sera variable et éphémère compte tenu des objectifs fixés et tous dépend de l'intérêt que les élèves manifestent au thème traité ; mais, elle ne doit pas se prolonger indéfiniment car elle peut lasser et perdre son intérêt et son enjeu.

En pratique de classe, la séance d'oral sera organisée ainsi: Une phase de découverte par des supports oraux, iconographiques ou par des illustrations, une phase d'analyse des documents et de systématisation des éléments verbaux et non-verbaux, une phase de construction et évaluation par l'application et le réemploi. La démarche se traduira par des actions de répétition, de substitution, de commutation, de systématisation, de réemploi, de mémorisation pour produire des énoncés cohérents.⁹

1-1.2. Programme du FLE au cycle moyen

L'objectif du progrès du système éducatif algérien, la réforme s'est diffusée et a touché tous les niveaux d'enseignement, ils étaient tous concernés, depuis le « préscolaire » jusqu'à l'enseignement « post-obligatoire ». L'enseignement moyen est l'un des paliers majeurs du système éducatif, qui fait partie de l'enseignement obligatoire qui dure quatre ans ; il est le pont entre le primaire et le secondaire. L'enseignement moyen« vise la maîtrise, par chaque élève, d'un socle de connaissances et de compétences incompressibles d'éducation, de culture et de qualification lui permettant de poursuivre des études et des formations post-obligatoires ou de s'intégrer dans la vie active. Ainsi la finalité de l'apprentissage du français langue étrangère au collège selon le programme de la 2^{ème} A.M est de développer la pratique des quatre domaines d'apprentissage : écouter/parler et lire/écrire à partir de textes variés oraux ou écrits. »¹⁰

« Il existe dans le programme de français de la 2^{ème} A.M des matières suivantes: langue Arabe, langue Amazighe et la langue Anglaise. Pour la 1^{ère} vue, nous remarquons l'absence du sommaire ainsi que de l'introduction ce qui complique son utilisation par les enseignants. Sans introduction, on passe directement au contenu: Tout en commençant par annoncer les « objectifs de

⁹Ibid, p. 24

¹⁰TAHARI Fatima Zohra, *le conte audio comme support didactique dans l'enseignement/ apprentissage de l'oral*, Boussaâda, 2014, P.20

CHAPITRE I - L'ENSEIGNEMENT / APPRENTISSAGE DE LA COMPÉTENCE ORALE AU CYCLE MOYEN

l'enseignement de la discipline au collège » pareil au programme de la 1^{ère} A.M. Ensuite on déclare le profil d'entrée et de sortie pour l'enseignement du français en 2^{ème} A.M à l'oral, en lecture et à l'écrit. Nous remarquons que le programme de la 2^{ème} A.M comme celui de la 1^{ère} A.M donne une place très importante à l'oral, l'écrit et à la lecture qui est distincte de ces deux derniers. »

Après cela, nous arrivons aux compétences et objectifs d'apprentissage fixés qui concernent l'oral et l'écrit dans leur double réalisation réception et production : « Les compétences sélectionnées couvrent les quatre domaines :

Oral: réception/ production. Et écrit: réception/ production

Pour les contenus, le programme annonce qu'ils seront exploités à partir des textes descriptifs « nous envisageons la description dans différents types de textes. Les outils linguistiques mis en œuvre sont différents, selon que l'on décrive pour raconter, expliquer ou argumenter. » Pour cela, on donne des tableaux explicatifs qui « montrent comment s'organise ces phénomènes linguistiques en fonction de la description et de sa visée. « Ces contenus servent d'ancrage aux leçons de langue. »

Enfin, nous arrivons au dernier chapitre qui concerne « les projets et les activités possibles »: Pour les projets, le programme cite une liste de 3 projets qui contiennent 10 séquences. A l'oral :

- En réception : il s'agit d'écouter ;
- En production : il s'agit d'expliquer, de décrire, de traduire. »¹¹

1-2 Les stratégies de la compréhension orale en FLE :

1-2.1 Qu'est-ce qu'une stratégie :

Le terme stratégie est « d'origine militaire, qui s'est étendu ensuite à d'autres domaines (économique, sport, etc.) et signifie en général ; l'art de coordonner des actions et de manœuvrer pour atteindre un but ». La stratégie est une méthode, une technique qui se varie d'un domaine à un autre, elle

¹¹TAHARI Fatima Zohra, *Le conte audio comme support didactique dans l'enseignement/ apprentissage de l'oral*, Boussaâda, 2014, p. 22

désigne « l'ensemble des démarches, des techniques, des comportements et des opérations mentales conscientes et inconscientes », qui vise accéder à des objectifs fixés, dont on peut citer comme exemple ; la stratégie d'enseignement, stratégie d'apprentissage...¹²

1-2.2 Les stratégies d'apprentissage et d'écoute

La stratégie d'apprentissage est définie selon CORNAIRE comme « *des démarches conscientes mises en œuvre par l'apprenant pour faciliter l'acquisition, la récupération ou la reconstruction des informations* » c'est à l'apprenant d'employer d'une manière volontaire, des techniques, dans son processus d'apprentissage, afin de lui aider à une meilleure appropriation du savoirs. Elle a des sortes ; stratégies cognitives, socio-affectives, stratégies de l'écoute... comme c'est prévu dans notre recherche, la compréhension orale et l'écoute ne sont pas des activités faciles à acquérir, où le succès et la réussite dépendent du bon choix et de la bonne utilisation de la stratégie qui convient.¹³

1-2.3 La compréhension de l'oral

Le concept "compréhension " désigne de manière générale selon le dictionnaire LEROBER ; « *avoir une idée, saisir le sens ; c'est la faculté de comprendre ...* »¹⁴ c'est le pouvoir et la capacité de percevoir un sens. Dans le dictionnaire de la didactique des langues, D Coste et R. GALLISON définissent la compréhension de l'oral comme une : « *opération mentale, résultat le décodage d'un message qui permet au lecteur ou un auditeur (compréhension orale) de saisir la signification que recouvre les signifiants écrits ou sonores* »¹⁵.

La compréhension est une démarche qui se fait dans le cerveau et dont l'objectif est de déchiffrer l'information et mettre le lien entre les signifiants et le signifiés pour pouvoir accéder au sens exact qu'il soit être oral ou écrit. Donc, c'est associer et concevoir le contenu et la signification du message et de l'information échangée entre les individus dans une situation de communication. Cette compétence

¹²MAACHE Malika, *la compréhension orale au collège, vers l'appropriation d'une compétence de la construction du sens à partir d'un message écouté*, 2010, p. 12-13

¹³Ibid. p.13-16

¹⁴ LEROBER, paris, 2005, p.80

¹⁵ZAÏTER Esma, *les pratiques de classe en compréhension orale*, mémoire, 2012/2013, p.35

est une aptitude fondamentale, qui peut empêcher l'interaction de l'apprenant en classe, s'il n'arrive pas à assimiler le sens, donc il n'aura plus un échange; tout ça engendre des obstacles de la réception de l'information de cet apprenant.

L'apprenant en face d'une situation d'apprentissage qui doit avoir la volonté en premier lieu et la capacité de concevoir et d'accorder correctement au mot le vrai sens(sémiotique). C'est le premier pas que l'enseignant tente d'accéder à fin d'acquérir la langue étrangère. Cette compétence se fait en suivant trois étapes dite capitales, avant tout, il faut préparer et sensibiliser l'apprenant à un sujet précis, d'éveiller son intérêt, de définir ou de reformuler certains vocabulaire, c'est donc, l'étape de pré-écoute ensuite, mettre l'apprenant au bain, approfondir dans le sens ;c'est l'étape de l'écoute. En fin, la dernière étape consacrée à évaluer et tester le degré de la compréhension, c'est la phase après l'écoute.¹⁶

2) Les techniques audiovisuelles dans la compréhension/expression orale en classe de FLE

Introduction:

Dans ce volet, nous allons mettre en lumière, des définitions du document authentique, en commençant par un petit aperçu de la pédagogie, puis un survole sur les types des documents authentique, en finirons par la manière et la stratégie de les exploités en classe de FLE.

2-1. Les documents authentiques :

2-1.1 Qu'est-ce- qu'un document authentique ?

-La pédagogie

« La pédagogie est l'ensemble des méthodes dont l'objet est d'assurer l'adaptation réciproque d'un contenu de formation et des individus à former, visant à développer au maximum les possibilités d'action de l'enfant. Parmi les moyens utilisés pour l'apprentissage des langues étrangères nous constatons que, dans la

¹⁶Ibid. p.38

catégorie des aides visuelles, l'image est de tout temps présente, même si sa forme évolue avec les époques. »¹⁷

-Documents authentiques

Dans la didactique des langues étrangères qui prennent appui sur trois pôles, qui sont ; l'enseignant, le savoir et l'apprenant. Dont la pédagogie centrée sur celui là 'apprenant' demande d'introduire des éléments autres que le manuel scolaire, des éléments dite culturels issu du vécu quotidien des personnes dont on enseigne la logique

L'appel aux documents authentiques, sont d'ordre soit écrit, oral, visuel, ou audiovisuel. Ces documents ne concernent pas le monde scolaire mais plutôt le monde extrascolaire, de la vie de tous les jours, leurs diversité visent la richesse du monde réel même les chansons, films, journaux télévisés, programme de cinéma, de théâtre ...la liste donc est ouverte, le document authentique est alors un objet privilégié, l'exploitation pédagogique de cet objet permet (Exemple :la compréhension orale) de favoriser le développement des interactions dans la classe de langue.¹⁸

2-1.2 La diversité des supports authentiques

Les matériels pédagogiques mis en place de l'enseignant peuvent augmenter la motivation des apprenants et précipiter le mécanisme d'apprentissage.

- a- Le manuel scolaire et les outils complémentaires ;ce sont des ouvrages mis à la disposition de la l'enseignant, en l'exploitant en classe, dépend du programme institutionnel, des lacunes des apprenants et aux critères de l'enseignant, y'on a même ce qu'on appelle les « supports techniques »comme le tableau noir ou blanc, dont on ne peut pas imaginer un prof qui n'écrit pas ou ne dessiner sur un tableau, cette trace écrite a un valeur primordiale où les apprenants doivent la mémoriser.

¹⁷ ZOUHIRI Mounia et RABEA Moulay Hadj, *l'exploitation de l'image comme support didactique dans l'enseignement du FLE*, mémoire, 2015, p. 24

¹⁸ TAGLIANTE Christine, *technique et pratique de classe, la classe de langue*, nouvelle édition, CLE international, Paris, 2006, pp. 57-58

CHAPITRE I - L'ENSEIGNEMENT / APPRENTISSAGE DE LA COMPÉTENCE ORALE AU CYCLE MOYEN

- b- Le magnétophone ; est un support authentique qui autorise à l'apprenant d'écouter et de comprendre la voix et la prononciation du natif, ses accents, ses intonations, il enregistre très peu, il est utilisé pour mener à bien une correction phonétique
- c- Le caméscope et l'appareil photo numérique ; dont les apprenants produisent des documents vidéos sur des objets particuliers où ils suivent un programme fixé en classe, le travail sur la langue de communication entre les élèves, exploitation des productions linguistiques, analyse des attitudes.
- d- Le rétroprojecteur ; il est rarement utilisé en classe de langue, malgré qu'il présente beaucoup de possibilités très bénéfiques ; l'acquisition de la structuration, gain de temps appréciable, dynamique et motivation et acquisition de savoir-faire.
- e- L'ordinateur, l'utilisation de ce dernier à la place du crayon ou un papier, celui-ci est un facteur de motivation à la part des apprenants, les activités multimédias d'un clavier, d'une souris pour traiter un texte pour la correction d'orthographe, l'insertion de mots, la recherche etc. qui permet de rédiger des courriels, des articles, le journal de classe, faire des recherches et surtout élaborer des récits.¹⁹.
Type de document y'en a des documents sonores : chanson, interview, reportage, journal radio, débat, témoignage... et même vidéo : Bande annonce, journal télévisé, documentaire, court métrage, spot publicitaire, cinéma, reportage,²⁰ les jeux ludiques, les pièces théâtrales, l'album, les chansons et les comptines.²¹

2-1.3 Les stratégies d'exploitation

L'exploitation d'un document authentique, en particulier ; la vidéo en classe de FLE, se fait selon des étapes à suivre. En premier lieu, il faut choisir le bon support, tout dépend du niveau des élèves, leurs connaissances et de leur culture, leurs âges. Après avoir sélectionné le support adéquat, l'enseignant prépare des activités qui permettent d'acquérir diverses compétences. Selon MARTINE KERVAN, la séance s'articule autour de trois moments clés ; avant, pendant et après le visionnement.

¹⁹Ibid. p.72-75

²⁰BALVINDER BINDRA Kaur, *Les documents authentiques audio-visuels bien choisis et structurés facilitent l'apprentissage autonome*, projet de recherche, 2014, p.03

²¹MEYSSONNIER Stéphanie, *pourquoi et comment exploiter le support vidéo authentique en classe de langue étrangère?* 2004, p. 06-07

CUQ, Jean Pierre & GRUÇA, Isabelle, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Ed PUG, Paris, 2002

- a- Avant le visionnement : dans cette étape, l'enseignant doit réfléchir à toutes les aides à fournir pour faciliter la compréhension globale de l'histoire, dont on peut présenter par exemple, le contexte (qui, quand, où, etc.) mais aussi donner le titre du film et faire formuler des hypothèses des sens par les élèves.
- b- Pendant le visionnement : cette étape vise la compréhension, lorsqu' on regarde une vidéo en langue étrangère, l'élève utilise sa manière et sa propre capacité de décoder l'image. Donc, la compréhension regroupe trois phase, la compréhension globale, la compréhension sélective ou détaillée et la compréhension de l'implicite.
Il s'agit donc de préparer des activités qui favorisent la découverte des éléments nouveaux et faire motiver l'élève. Ces étapes aident et orientent les élèves dans leurs stratégies de recherche du sens, en posant des questions de différents types QCM, des questions ouvertes ou fermées, etc. Pour dégager les éléments non linguistique, et pour comprendre l'implicite, l'enseignant peut proposer des exercices, en demandant aux élèves de relever les éléments (mimiques, l'intonation, les regards, etc.) qui permettent de déduire et donner du sens au document authentique.
- c- Après le visionnement : cette dernière étape a pour objectif de tester le degré de la compréhension et de la mémorisation, en posant des questions où l'élève peut résumer, reconstituer et reformuler le contenu de la vidéo, ou d'imaginer la suite de l'histoire.²²

2-2 L'audiovisuel en classe de FLE

2-2.1 Définition de la notion audiovisuelle

L'enseignement /apprentissage des langues dite étrangères, intègre depuis longtemps, des méthodologies et des processus d'apprentissage, pour faciliter la tâche à l'enseignant, à fin de lui permettre l'accès à une bonne transmission du savoir et un peu plus tard, la réception de celui la, par l'apprenant, l'intérêt majeur de ces moyens c'est, encourager cet apprentissage, an citant comme exemple ; la méthode traditionnelle, méthode directe, jusqu'à l'arriver à l'approche communicative. Parmi ces méthodes citées ; nous avons mis le point sur une

²²MEYSSONIER Stéphanie, *pourquoi et comment exploiter le support vidéo authentique en classe de langue étrangère*, mémoire, 2004, pp.13-15

CHAPITRE I - L'ENSEIGNEMENT / APPRENTISSAGE DE LA COMPÉTENCE ORALE AU CYCLE MOYEN

méthode appelée « Audio-visuelle » qui signifie: « *technique ou d'une œuvre associant l'image et le son* »²³, autrement dit ; c'est une « *méthode d'enseignement fondée sur la sensibilité auditive et visuelle de l'élève* »²⁴ ; c'est donc une procédure qui fait éveiller deux sens primordiales de l'apprenant ; alors l'audiovisuel est un art qui s'appuie sur l'intégration des images et des sons au sein de la classe dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères. Selon le dictionnaire L'interneute, la méthode audiovisuelle est une « *technique de communication joignant le son et l'image* »²⁵, l'enseignant donc face à une classe de langue a la possibilité d'intégrer des illustrations et des voix dans son cours pour entamer la séance à fin d'obtenir les objectifs fixés ; en faisant recours à l'utilisation de cette méthode.

La didactique des langues étrangères, plus précisément, du FLE, tente à chaque fois d'intégrer un moyen facilitateur pour enrichir l'apprentissage de cette langue. La méthode SGAV, a mis le point sur la compréhension et l'expression orale, et qui a associé et introduit dans son enseignement la vie de tous les jours, se définit selon Piéron (1951) dans sa 1^{ère} édition du Vocabulaire de la psychologie, l'enseignement audiovisuel d'après lui ; est la diffusion d'une projection " film " animé ou bien immobile, dont ce dernier est interprété et analysé par le maître.

DIEUZEID (1965), ajoute lui aussi que la définition précédente mis en valeur à cette « activité pédagogique » une nature assez compétente ou l'image est expliquée par le professeur, de tous ça va être défini d'un façonnage similaire par Larousse encyclopédie de (1960) qui opte la suite: « *méthode d'enseignement fondée sur la sensibilité visuelle et auditive de l'enfant : cette enseignement consiste surtout en image ou en film commenté par le maître aux élèves* »²⁶. Cette méthode est par conséquent fondée sur l'utilisation de différents moyens, plus précisément, le cinéma, la télévision, le magnétophone et la radio.

²³La Rousse en ligne :

<http://fr/dictionnaire/français/audiovisuel>. consulté le 22-03-2017

²⁴Ibid

²⁵Dictionnaire l'interneute, http://l'interneute.com/dictionnaire/fr/définition_audiovisuel consulté le 22/03/2017 à 8:30

²⁶BABIC Antonia, *les avantages de l'utilisation des matériels audiovisuels en classe de FLE*, mémoire, zegreb2014, p.03

CHAPITRE I - L'ENSEIGNEMENT / APPRENTISSAGE DE LA COMPÉTENCE ORALE AU CYCLE MOYEN

Il rajoute à la définition que le terme technique audiovisuel c'est tous les moyens et les procédés qui mènent à la projection de l'image de nature "électrique" et "électronique" ou le message reçu par les enfants, est une réunion des sons et des images, qui visent avoir une réaction psychologique nouvelle ²⁷

DIEUZEID (1965) finit par la définition du terme audiovisuel demeure obscure ; il peut désigner télé-enseignement. Cet enseignement audiovisuel annexe aujourd'hui: images fixes ou animés, des programmes informatiques, des textes ... qui permettent l'interaction en classe ; ces procédés s'utilisent selon les circonstances, selon le thème, tous dépend du professeur, les moyens existés ²⁸...

2-2.2 L'enseignement Audiovisuel

La méthode audiovisuelle est l'utilisation accompagnant, comme nous l'avons déjà cités, la vue (image, illustration, dispositif...) avec la voix, elle est d'origine européenne, et fondée pour faciliter l'apprentissage des langues étrangères, durant une période assez courte, pour les soldats américains. Elle vise faire approprier les formes parlées de la langue, ça veut dire, elle met en œuvre l'acquisition de l'oral avant tous. Néanmoins il ne s'agit guère parler une langue seulement, mais également l'entendre, c'est donc, écouter en premier lieu, puis répéter pour y arriver ultérieurement à produire une structure phonétique étudiée. Autrement dit, répétition intensive pour mémoriser des phrases modèles puis les réemployer dans une situation de communication.²⁹

Selon Bruno Ollivier et François Thibault(2004) assurent que depuis des décennies, on conduit dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères des méthodes, des procédures et des moyens, ils affirment donc que : « *toute l'histoire des techniques de communication est intimement liées à l'histoire de l'éducation* »³⁰ qui désignent que ces techniques ont évoluées au moment où l'éducation est développée en parallèle avec les méthodes d'enseignement, dont ils donnent une grande importance de l'utilisation des moyens technologiques dans l'enseignement.

²⁷Ibid. p.04

²⁸Ibid. p.05

²⁹ Cour en ligne : <http://asl.univ-montp3.fr/l308-09/Laad/E61SLL1/cours/chapitre3.pdf>

³⁰Frédéric Marty, *l'usage de l'audiovisuel éducatif par les enseignants face au numérique : exemple du site TV*, HAL archive-ouvertes.fr, thèse en ligne : <http://tel.archives-ouvertes.fr>, p.11

CHAPITRE I - L'ENSEIGNEMENT / APPRENTISSAGE DE LA COMPÉTENCE ORALE AU CYCLE MOYEN

L'audiovisuel s'intéresse à immerger et à pénétrer la langue étrangère et sa culture, car on ne peut pas les dissocier puisque l'une complète l'autre. Cette méthode est également nommée Méthodologie Structuro Globale Audio Visuel (SGAV), apparaît dans les années 60, dans le but de faciliter l'apprentissage des langues se pose sur l'oreille et la vue, en se basant beaucoup plus à l'appropriation du vocabulaire et les structures de la langue, dans un milieu scolaire (dans un contexte), elle favorise comme nous avons déjà cité, la communication orale dans des situations réelles avec des natifs, d'une manière assez rapide³¹ ; car l'apprenant a une mémoire visuelle qui lui permet de mémoriser facilement le vocabulaire de cette langue, bref, la méthode SGAV donne la valeur à l'oral plus qu'à l'écrit .

Bref, la méthode SGAV, met également l'accent sur l'apprenant et sur l'oral, où l'apprentissage de la grammaire, comme déjà cité, est implicite et inexprimé, elle s'établit sur deux règles :

- Structuro-global ; l'apprentissage se fait « structurer globalement l'apprenant en lui apportant la linguistique (phonétique, grammaire, lexicale, ...) et le non linguistique (le rythme, les gestes, les regards, l'intonation...)
- L'audiovisuel ; qui présente également l'audio « son et le visuel, l'image » cette dernière sera donc codée en fonction du message présenté.³²

2-1 Les documents audiovisuels

Ce sont les médias audiovisuels classiques, le cinéma, télévision, réalisation vidéo. Ces documents articulent des images, des sons, et du texte, sont consultables à travers un système informatique où les images mobiles et les documents audiovisuels sont plus riches que les images fixes, car elles contiennent des connaissances culturelles, sociales et présentent différents éléments contextuels de diverses situations de communication, surtout à travers les éléments extralinguistique (non verbaux), ces documents permettent de nouvelles combinaisons entre les images, les sons et le texte qui pousse à l'intervention de l'élève grâce à l'interactivité. Les documents

³¹ Cours en ligne : <http://www.ib.refer.org/fle/cours3-ac/hist-didactique/cours3-hd09-htm> consulté le 22/03/2017 à 8 :42

³² TAGLIANTE Christine, *technique et pratique de classe, la classe de langue*, nouvelle édition, CLEINTERNATIONAL, Paris, 2006, p.51
CUQ Jean Pierre, *dictionnaire de didactique du français*, Paris, 2003, P.29

audiovisuels se caractérisent par une sorte de discours oraux ; intervention, dialogue de film, reportage, etc.³³

2-1.2 Les avantages des moyens audiovisuels

L'enseignement des langues étrangères exige l'introduction des moyens et des techniques qui facilitent l'apprentissage de cette langue, on peut également signaler les moyens audiovisuel quasi; le magnétophone, qui est considéré comme nous l'avons déjà surnommé, un outil pédagogique qui enregistre la voix qu'on veut la sauvegarder et l'analyser ultérieurement, c'est-à-dire, l'enseignant conserve des phrases modèles qui seront répétées pas mal de fois et puis mémorisées par l'apprenant. Plus précisément, c'est faire écouter, comprendre et imiter dans le contexte qui convient, dont il favorise l'accès à la production orale. TAGLIANTE mit en évidence de ce fait, le document vidéo "vidéoprojecteur" qui est notre travail, il est conçu comme moyen de représentation en classe. TAGLIANTE dispose aussi l'ordinateur comme un outil très efficace dans le processus d'apprentissage.³⁴

L'enseignement audiovisuel a des grandes sortes d'atouts sur l'apprentissage des langues en particulier le FLE, il améliore d'une part le contenu de la leçon, il facilite d'autre part, de captiver l'apprenant à capter l'information découverte et la mémorisation de celle-ci le plus rapidement possible, il favorise également, l'aisance d'exposer, et il fixe la réflexion ; donc avoir une attention perpétuelle de l'apprenant à apprendre.³⁵

Renard affirme l'importance de l'enseignement audiovisuel en classe de langue, en disant que : « *ceux qui connaissent l'atmosphère d'un cours audio-visuel de la langue ont noté la tension quasi permanente de l'élève ; toujours en éveil, il doit regarder, deviner, interpréter, écouter, répéter, comprendre, adapter, créer...* »³⁶, Renard ici, confirme que l'utilisation de l'audiovisuel en classe de langue, a inclut une grande évolution dans le domaine de l'éducation, c'est donc faire réveiller les cinq sens de l'apprenant, en utilisant cette méthode, quand il voit un dessin animé, une

³³Thiery Lancien, *de la vidéo à internet : 80 activités thématiques*, HACHETTE, édition 06, paris, 2015, p.07-09

³⁴BABIC Antonia, *les avantages de l'utilisation des matériels Audiovisuels en classe de FLE*, mémoire, zergeb2014, p.11

³⁵Ibid, p.12

³⁶Ibid, p.17

vidéo, ou bien un conte audiovisuel, son intérêt va être attiré et charmé, il doit donc capter et remarquer les couleurs, les personnages, la façon de parler..., puis examiner et percevoir la suite, mesurer et évaluer le contenu, en fin saisir le sens et même plus tard imiter.

Au vu de DIEUZEID (1965), dont il rejoint lui aussi l'idée de l'importance des techniques audiovisuelles ; d'une part, l'enseignement de langues a pour objectif premier ; construire un bon citoyen qui sache très bien communiquer avec l'Autre (les natifs), et d'autre part, l'enseignement audiovisuel a également le même but, il assure de la sorte, la place privilégiée que joue l'audiovisuel en classe, en citant que : « *tout ceux qui placent l'enseignement dans une perspective de préparation à la vie recherche-ils à faire des techniques audio-visuelles non seulement des moyens d'enseignement mais aussi, implicitement ou explicitement, une matière d'enseignement* »³⁷, d'après lui, cette technique n'est pas un simple moyen, mais plutôt une matière d'enseignement.

L'audiovisuel donc « *par accumulation ou par usure il fera de cette langue un moyen de compréhension d'expression sans qu'il en ait conscience, surtout si le milieu social est favorable* »³⁸

2-2 L'impact du conte audiovisuel sur l'enseignement /apprentissage de l'oral

2-2.1 Définition du concept conte

Dans le programme du français au cycle moyen, en particulier, de la 2^{ème} année moyenne, il y a trois projets, il aborde que des genres purement littéraires, comme la fable, la légende. Le premier projet, traite ce que nous allons travailler avec, qui est le conte.

Le concept « conte » se définit selon LEROBER comme suit : « *récit de faits imaginaires destiné à destinataire* »³⁹, qui veut dire ; une histoire qui contient des événements imaginaires. Egalement le dictionnaire de la littérature le définit ; « *un*

³⁷Ibid, p.45

³⁸ SADINI Fatiha, *l'enseignement de l'oral en FLE : Réalité d'enseignement et perspectives pédagogiques*, mémoire, 2014, P.18

³⁹ LEROBER, SEJER, Paris, 2005, p.86

CHAPITRE I - L'ENSEIGNEMENT / APPRENTISSAGE DE LA COMPÉTENCE ORALE AU CYCLE MOYEN

conte c'est un récit d'évènements imaginaires, relation mensongère d'évènement réels »⁴⁰, cela signifie que le conte est un genre littéraire qui raconte des actions fantastiques.

Le conte est une série qui narre des aventures et des mythes purement fictifs, dès la renaissance, ce genre se considère comme un outil de réécriture. Etymologiquement parlant, le terme émergé en langue latine « computare » qui indique " dénombrer " tenir une liste ». Le conte est propagé oralement à travers l'histoire ; d'une génération à une autre, de tous les temps, pour tous les gens, de tous les niveaux d'âges, qui véhicule toujours à la fin ; un propos éducatif, des éthiques, des leçons, des mœurs et des morales, afin de pénétrer tous les comportements ennuyeux, et l'accès à une vie pleine de respect et de tolérance.

Le conte est un genre narratif, une fiction qui englobe des personnages fictifs ; des fées, des magiciens, des objets animés, des fées, des bêtes qui parlent, des lieux imaginaires, donc un monde merveilleux qui est plein des actions irréelles. Il y a différentes sortes de conte, en citant à titre d'exemple : le conte de fée, le conte merveilleux et fantastique. Le conte c'est l'expression de l'histoire de l'humanité à travers les siècles, il est un art oratoire et même écrit, autrement dit ; les histoires de ce type en premier lieu, se transmettent de bouche à oreille, puis avec le développement de la science, il est devenu un art écrit.

Les actions racontées dans le conte se déroulent sous trois étapes fondamentales, il commence d'abord par une situation initiale (de départ) ; elle fournit des précisions sur les personnages, le lieu, l'époque et les circonstances de l'action. Puis un élément modificateur (aussi appelé déclencheur ou bien perturbateur) qui modifie la situation initiale comme : un matin, un jour...

Ensuite les différentes péripéties, ça veut dire ; les évènements, les aventures et les obstacles que le héros va devoir les affronter. En fin, la situation finale dont elle conclut l'action, parfois, elle suggère aux lecteurs de prolonger lui-même ce récit dans son imagination et certains textes n'ont jamais une fin.⁴¹

⁴⁰Dictionnaire littéraire en ligne : <http://www.les-dictionnaires.com-littérature.html>

⁴¹Wikipédia. <http://fr.wikipédia.org/wiki/conte>

Le conte est un espace symbolique en réel et imaginaire, est un langage qui manipule les objets invisibles de fiction. Il donne une représentation du monde intérieur et de la vie psychique. Le conte comme nous avons dit, se transmet de bouche à oreille, ce qui confirme que ce dernier, se diffère d'une société à une autre, et d'un pays à un autre, la même histoire possède un nombre important de variantes, donc le conte est considéré parmi les genres du récit appartenant à la littérature orale, il est aussi classé parmi les formes et les genres littéraires les plus anciens et les plus connus dans le monde.

2-2.2 Les bienfaits du conte audiovisuel

Développer chez l'apprenant des compétences de scripteur et de lecteur autonome, c'est une fin de l'enseignement de la langue étrangère qui opte facilement en contact avec des natifs. Depuis longtemps, les chercheurs tel que Freeman et J Warren, tentent chercher d'une part, des moyens qui motivent et attirent l'intention de l'apprenant, et d'autre part, le préparer à communiquer et à s'interroger dans un pays étranger, ils comptent donc, de former des utilisateurs d'une langue étrangère, et chercher même l'efficacité d'intégrer des procédés visuels en classe. Dès 1930, et après avoir agrégé le film sonore en classe, les chercheurs confirment que cette intégration a dû en premier lieu comme un prodrome des connaissances en adéquation avec l'enseignement, en ajoutant plus tard au film un texte officiel.⁴²

Le conte audiovisuel, est une histoire fictive filmée, introduite en classe de FLE, nous avons choisi de travailler avec ce tremplin, qui sert à mieux saisir la signification de la leçon, en fonction de la vue et de l'audition en même temps. ENO Bilingue affirme que : « *pour exprimer une pensée plus nuancée, pour donner à sa parole plus de force et plus de vie, il se sert bien volontiers d'un mythe, d'une fable ou d'un conte, autrement dit, le monde d'exercer de la parole est la littérature* »⁴³. ENO assure un lien assez considérable, entre les textes littéraires dans la compréhension/expression orale, car la littérature est un moyen d'exprimer les pensées, les émotions, les sentiments. Le texte littéraire fait vivre la parole en contexte, elle reflète donc, la réflexion de la personne, son identité, ses traditions.

⁴² BABIC Antonia, *les avantages de l'utilisation des matériels Audiovisuels en classe de FLE*, mémoire, zergeb, 2014, p.03

⁴³ ENO Belinga, *littératures et musique populaire en Afrique noire*. Ed. Cujas

CHAPITRE I - L'ENSEIGNEMENT /APPRENTISSAGE DE LA COMPETENCE ORALE AU CYCLE MOYEN

En faisant recours à la méthode par laquelle se fait l'acquisition de la langue maternelle, qui s'approprie inconsciemment, d'une manière naturelle et non volontaire, l'enfant écoute les gens de son environnement, puis il les imite jusqu'à qu'il arrive en fin, à produire et à s'exprimer, l'activité de l'écoute joue un rôle primordial dans l'apprentissage du FLE, ou l'auditeur reçoit un langage après avoir l'écouter et répété pas mal de fois. Christian PUREN précise que PLUCH, dans son ouvrage dit que : « *écouter et répéter fréquemment ce qu'on a compris, voila tout le mystère, voila tout l'entrée des langues* »⁴⁴ PLUCH confirme et mise en œuvre l'importance de l'écoute dans l'enseignement des langues étrangères, il favorise donc, la mémorisation du nouveaux vocabulaire, sans faire recours à l'apprentissage par cœur d'une liste considérable de mots.

H.W WINDDOUSEN(1991) rejoint l'idée de PLUCH, selon lui l'écoute est le pole de la réception qui implique la capacité à identifier la fonction de la communication et de la reconnaissance des actes du langage réalisés dans les phrases entendues pour comprendre la langue au cours de l'interaction, en disant que : « ... *écouter est donc, en ce sens, la contrepartie en réception de dire et repose sur les supports visuels aussi bien qu'oral* »⁴⁵, l'auteur ici précise lui aussi, que cette activité opère ce qui est entendu grâce à des support oraux et même visuels. Donc, dire et écouter sont deux actes qui sont liés aux significations faites par les interlocuteurs au moyen de l'audition, de l'oreille et de l'observation visuelle d'un comportement, puisque les locuteurs : « ...*peuvent clarifier et modifier ce qu'ils veulent dire au fur et à la mesure selon la façon dont ce qu'ils disent et reçus* »⁴⁶

2-3.3 L'impact du conte audiovisuel dans la compréhension orale du FLE

Dans une situation authentique, l'utilisation des outils audio visuels, rend l'oral prioritaire, dont ces moyens visent à une bonne construction du sens et d'une bonne interaction entre les apprenants. Les activités auditives en classe, tel que, le conte audiovisuel, qui apprend un appui majeur sur des textes dans un projet d'écoute, elles favorisent à l'apprenant une compréhension soit partielle ou même peut être globale. C'est à l'enseignant alors, qui doit analyser et connaître les

⁴⁴ ZAITER Esmâ, *les pratiques de classe en compréhension orale*, mémoire, 2013, p. 16

⁴⁵ Ibid. p.42

⁴⁶ Ibid. p.43

CHAPITRE I - L'ENSEIGNEMENT / APPRENTISSAGE DE LA COMPÉTENCE ORALE AU CYCLE MOYEN

insuffisances et les besoins de ses apprenants pour pouvoir plus tard élaborer des méthodes de réception en adéquation avec les acquis des auditeurs et leurs besoins.

Pour conclure, TAGLIANTE résume ce que nous avons déjà cité, il englobe de ce fait, à la fois, et l'auditive et le visuel en classe de langue, selon lui ; pour saisir la signification un mot, il faut le faire vivre dans un contexte bien déterminé, et cette compréhension pourrait accéder à la production ce que nous avons vécu, il faut donc savoir la situation de communication, c'est alors apprendre la langue et sa culture en parallèle, car, elles sont indissociables, dont les gestes, les mimiques, les regards, l'intonation, les comportements, les vêtements....renforcent une compréhension en premier pas puis aide à une meilleure expression, il confirme que : « lorsqu'on apprend une langue étrangère, il faut pouvoir se représenter les locuteurs dans leur environnement, observer leur comportement verbal et non verbal, les gestes varient d'une communauté à l'autre, ils sont culturels, de même que les postures, les proximités, l'habillement, l'habitat, etc. »⁴⁷

Conclusion

Nous avons vu dans ce deuxième volet du premier chapitre, que la compétence de compréhension d'une langue étrangère comment elle est une tâche qui n'est pas facile à apprendre ou à enseigner. L'utilisation de la technologie est aujourd'hui assez importante dans la classe de FLE. La vidéo est tout à fait bénéfique pour les apprenants et les enseignants tant qu'elles sont considérées comme un simple divertissement. En revanche des vidéos soigneusement choisies peuvent être un instrument utile et extrêmement motivant.

En effet, comme nous allons le voir, la vidéo, constitue un outil pédagogique, et qui offre une multitude d'activités, qui déclenchent en général, selon les une motivation démesurée en classe de langue.

⁴⁷ BABIC Antonia, *les avantages de l'utilisation des matériels Audiovisuels en classe de FLE*, mémoire, zergeb, 2014, p.12

CHAPITRE II

ANALYSE ET

INTERPRETATION DES

RESULTATS

Introduction

Tout au long de notre travail de recherche, nous avons essayé d'atteindre l'objectif cerné au début de la recherche, pour acquérir une compétence, en particulier, la compréhension orale, de vérifier la valeur des documents audiovisuels et que peuvent apporter sur l'enseignement / apprentissage du FLE.

Nous avons tenté de montrer la manière dont l'enseignant intègre ce support en tant qu'outil d'enseignement/apprentissage, est un moyen à la fois, motivant et facilitateur pour l'apprenant, de même pour l'enseignant de FLE.

Ce chapitre sera constitué à l'expérimentation faite sur terrain, et à l'analyse des données et les résultats obtenus, suite à cette expérience, en mettant l'accent sur l'un des éléments les plus pertinents de la didactique des langues étrangères, à savoir la compétence de la compréhension orale.

Dans le but d'examiner l'idée de la légitimité des activités ludiques et leur importance, nous nous sommes appuyés pour assurer et garantir l'importance de notre démarche sur la facilité et la motivation dans la classe de FLE, dans le cycle moyen de la willaya de BISKRA, CEM ABOU BAKKER MESSAOUDI, dont nous avons utilisés deux supports pédagogiques différents (un conte lu avec le G1, et le mêmes conte ; audiovisuel avec G2) , en traitant le même sujet (HANSEL et GRETEL) suivi par un questionnaire de compréhension orale destiné aux apprenants.

II-1 Description

1-1 Le lieu de l'expérimentation

Pour avoir un aperçu sur la puissance et l'impact des documents audiovisuels, et pour certifier leurs valeurs, dans le cycle moyen, nous avons exécuté une expérimentation, dans une école moyenne « ABOU BAKKER MESSAOUDI Biskra », dans une classe organisée et bien aérée, elle est assez vaste, mais mal équipé ; (n'est pas propre, des tables et des chaises anciennes ...) qui contient des matériels didactiques ; un tableau blanc, du manuel scolaire, un cahier d'activités, un document d'accompagnement, et surtout un data show pour visionner des vidéos en classe.

1-2 Le public :

Notre public contient 36 élèves qui proviennent d'une classe de 2^{ème} année moyenne, divisé en deux groupes, dont le nombre est constitué comme suite :

- ❖ Le premier groupe contient 18 élèves, de sexe différent (10 filles et 08 garçons)
- ❖ Le deuxième groupe contient 18 élèves, de sexe différent (12 filles et 06 garçons)

La majorité de ces élèves sont du même âge, entre 13 et 14 ans, pour les deux groupes, et issus de même environnement socio-économique et culturel. Ces groupes sont choisis, parce qu'ils ont un niveau considérable un savoir assez riche, mais ils confrontent bien évidemment des difficultés de compréhension orale en faisant la lecture ordinaire par l'enseignant.

Ce qu'éprouve notre volonté d'intégrer les supports audiovisuels en classe de FLE ; (un intérêt à la fois pédagogique et psychologiques) car, comme nous l'avons déjà cité auparavant, ce genre facilite et encourage la motivation et l'interaction entre les apprenants. C'est pourquoi, notre choix s'est porté sur ce niveau vu son impact dans le système éducatif algérien. Rappelons que l'objectif du programme de la 2^{ème} année moyenne, est de consolider les apprentissages installés depuis la 1^{ère} année d'enseignement de français à l'oral et à l'écrit, en réception et en production.

1-3 Le corpus et outils d'analyse :

Pour élaborer cette expérience, nous avons proposé deux éléments de vérification :

- Un conte lu par l'enseignante⁴⁸
- Le même conte, sous forme d'une vidéo qui dure 21 mn⁴⁹

Ces deux supports sont téléchargés sur Net, dont nous avons choisi ce type du texte, qui est le texte narratif, car le programme de la 2eme année moyenne traite ce genre du texte, qui nous a semble bien adapté aux besoins et aux niveaux des apprenants. Ainsi nous avons expérimenté ce conte en une seule séance pour chaque support, dont chaque une d'elles dure 2h.

2- Méthodes et matériel expérimental :

Nous avons réparti les élèves en deux groupes, où nous avons traité le même thème en proposant deux supports différents ;

- Les 18 apprenants du premier groupe (G1), ont pu écouter leur enseignante lire le texte.
- Les 18 apprenants du deuxième groupe (G2), ont pu regarder un dessin animé (HANSEL et GRETEL) sur un support audiovisuel, en faisant le data show.

Nous avons élaboré un même test pour chaque groupe, où nous évaluerons et observerons la situation des apprenants pendant et après l'utilisation de ces différentes activités et juger par conséquent, ce qui les motive ou démotive le plus, pendant leur apprentissage. De plus l'influence des documents audiovisuels sur la compréhension orale, par rapport au groupe témoin

⁴⁸ <https://laptiteecole.files.wordpress.com/2016/09/hansel-et-gretel-pdf.pdf>

⁴⁹ <https://www.youtube.com/watch?v=PQwgcPg3xWw>

3- Description/ analyse des activités proposées

3-1- Activité N°01 : « Utilisation d'un conte oralisé »

3-1.1 Le déroulement de la séance:

La séance du 1^{er} groupe ; le groupe témoin, dure 2h où il s'agit de répondre à des questions de compréhension orale du texte (HANSEL et GRETEL) lu par l'enseignante elle-même. Durant toute la séance, les apprenants étaient calmes, démotivés et n'ont pas l'envie d'écouter, ils étaient silencieux car ils ont une difficulté concernant la compréhension de ce qui était raconté.

❖ La pré-écoute 10mn : Eveil de l'intérêt

Cette étape concerne la préparation psychique et morale des apprenants, un éveil de leurs intérêts, en leur expliquant la démarche et comment ils vont répondre aux questions, et pourquoi ils doivent concentrer bien pour pouvoir prendre notes ; concernant les personnages principales, le temps, les lieux, les actions...et à la fin, pouvoir cerner le thème général de cette histoire.

Que représentent ces illustrations ?



(1)



(2)



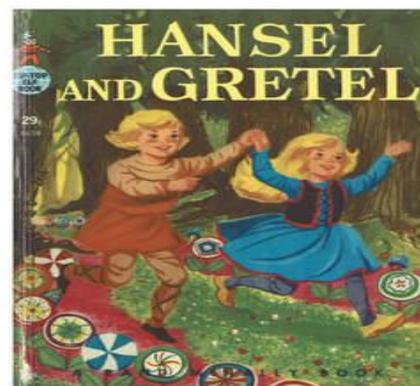
(3)



(4)



(5)



(6)

D'abord, l'enseignante a commencé son cour en montrant à ses élèves des illustrations.

❖ La première écoute (10 minutes) : la compréhension globale

Durant cette étape, les apprenants fixent leurs regards à l'enseignante, en essayant de saisir le sens du sujet abordé dans l'histoire lue, après ça, nous avons constaté que ces apprenants n'ont pas des tous motivés, on entend des chuchotements, ils rient, dont la majorité est désintéressée. Par conséquent, nous avons remarqué que les apprenants sont étonnés et ils n'ont pas pu comprendre complètement le sens de ce conte.

La première écoute n'était pas carrément suffisante, où nous avons distribué un questionnaire de compréhension de l'oral dans la même séance, sous forme de QCM, qui contient 23 questions. Pour atteindre l'objectif fixé, où nous allons confirmer ou infirmer les hypothèses exposés et proposés par les apprenants.

1- Où vit la famille ?

Un château une cabane une maison

2- Où se passe l'histoire ?

Dans une forêt dans une prison dans un jardin

3- Dans cette histoire, il y'a :

03 personnages 04 personnages 05 personnages

4- Dans l'histoire, de quoi s'agit-il ?

Un article une fable un conte

5- Comment s'appellent les deux enfants de l'histoire ? Colorie le prénom du garçon en bleu et celui de la fille en rose.

Mirabelle

Hansel

Groseille

Bretelle

Gretel

6- Le père de deux enfants est :

Bucheron

Chasseur

Pêcheur

7- La famille était :

Riche

Pauvre

8- Pourquoi les parents ont décidé d'abandonner leurs enfants ?

La faim la pauvreté l'ignorance

9- Quel est le méchant personnage dans cette histoire ?

La sorcière un ogre un magicien

10- Résume ce que tu as compris de l'histoire en deux lignes.

.....
.....

❖ **Deuxième écoute : la compréhension détaillée 15mn**

Dans cette deuxième étape, nous avons lu le questionnaire, et nous l'avons bien expliqué, pour que la consigne de l'activité soit claire et comprise par les apprenants. Nous avons constaté des apprenants complètement désintéressés, nous avons entendu des rires, des mots, des réponses toutes entières s'élever dans la classe.

11- Qui a décidé d'abandonner les enfants ?

La belle mère

Le père

La sorcière

CHAPITRE II - ANALYSE ET INTERPRETATION DES RESULTATS

12- La belle-mère, aimait elle les deux enfants ?

Oui Non

13- Que sème Hansel pour trouver son chemin la première fois ?

Des fleurs des pierres

14- Pourquoi, la 2eme fois, les enfants ne rencontrent pas à la maison et sont perdus dans la forêt ?

- La sorcière a enlevé les indices
- Les oiseaux ont mangé tout le pain
- La pluie a fait disparaître les indices

15- Que trouvent-ils au milieu de la forêt ?

Un château une maison une cabane

16- Qui habite dans cet endroit ?

Une sorcière un magicien

17- Où la sorcière enferme -t- elle Hansel ?

- Dans une cage
- Dans une étable
- Dans un grenier

18- Pourquoi la sorcière a -t- enfermé Hansel ?

- Pour le vendre
- Pour le faire grossir et le manger
- Pour le punir

19- Comment Gretel se débarrasse -t- elle de la sorcière ?

- Elle la pousse dans le feu
- Elle l'enferme dans une cage
- Elle l'empoisonne
- Elle l'assomme

20- Dans la maison de la sorcière, les enfants ont trouvé :

Des pièces d'or un cadavre de l'argent

21- Les enfants sont :

Stupides intelligents ignorants

22- A la fin de l’histoire, quand les enfants sont revenus à la maison, leur belle mère était :

Contente choquée morte

❖ **La post-écoute 10mn : la phase de construction**

C’est la dernière écoute, après cette étape, les apprenants ont remis leurs copies, en attendant la bonne réponse. La majorité des réponses sont fausses. Le conte est mal compris par la grande totalité, nous avons remarqué aussi à travers les comportements de ces derniers ; que la séance était lourde et insupportable.

23- En quelques lignes, raconte cette histoire à ta manière.

.....
.....
.....
.....
.....

4-2. Activité N°02 : « Utilisation d’un support audiovisuel »

4-2.1 Le déroulement de la séance

L’activité a duré 2h, nous avons fait, la première activité avec le groupe témoin ; G1 (les étapes de la compréhension orale la pré-écoute, la première écoute, l’écoute détaillée, post-écoute), nous avons proposé les même questions de compréhension dont l’objectif fixé est d’obtenir une compréhension globale plus admissible par rapport à lapremière.

L’objectif de cette séance réside de vérifier la valeur des documents audiovisuels, avant d’entamer le visionnement, l’enseignante a donné les mêmes consignes que celles de la 1ere activité, pour préparer psychiquement les apprenants, pour s’adapter avec le document audiovisuel.

Au début de l’activité, nous avons remarqué le calme total, tout le monde attend, avec curiosité, de découvrir la suite, tous les apprenants sont attentif et

CHAPITRE II - ANALYSE ET INTERPRETATION DES RESULTATS

motivants, ils ont envie de bien écouter l'histoire plusieurs fois. Ils étaient impliqués dans le cours. La séance était, comme la précédente, faite selon des étapes :

- **Avant le visionnage : Eveil de l'intérêt**

Dans cette étape nous avons tenté à préparer les apprenants à l'écoute et faciliter l'entrée dans le document, donc la compréhension. L'enseignante donne envie et un charme de regarder le document qu'elle a choisi pour ses élèves, en réactivant les connaissances liées au thème abordé, à travers des illustrations pour faire éveiller leurs intérêt.

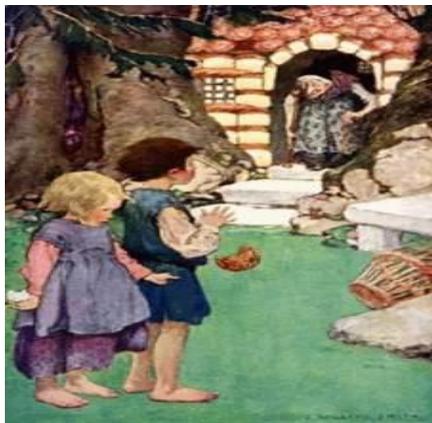
Que représentent ces illustrations ?



(1)



(2)



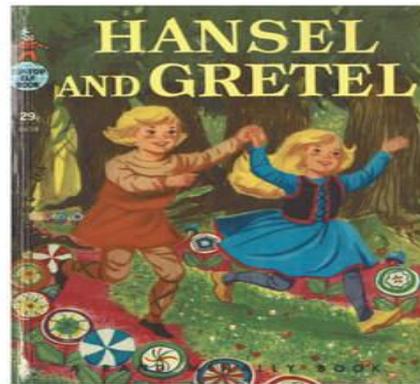
(3)



(4)



5)



(6)

D'abord, l'enseignante a commencé son cour en montrant à ses élèves des illustrations.

CHAPITRE II - ANALYSE ET INTERPRETATION DES RESULTATS

- Visionnage sans le son

Cette étape est consacrée au visionnement du conte, l'enseignante projette la vidéo au tableau blanc, grâce bien sûr au data show, mais sans le son, dans le but de préciser le genre du document exploité, pouvoir dégager le non linguistique, de proposer des hypothèses sur le contenu et sur la situation de communication.

1- Où vit la famille ?

Un château une cabane une maison

2- Où se passe l'histoire ?

Dans une forêt dans une prison dans un jardin

3- Dans cette histoire, il y'a :

03 personnages 04 personnages 05 personnages

4- Dans l'histoire, de quoi s'agit-il ?

Un article une fable un conte

- Visionnage avec le son : compréhension globale

Ce répit du visionnement de l'histoire avec le son, vise à vérifier les hypothèses proposées au début, à partir des indices sonores ou visuels, et de dégager du même les idées essentielles, de construire tous ensemble, le contenu du message. C'est donc, faire un échange entre les apprenants.

5- Comment s'appellent les deux enfants de l'histoire ? Colorie le prénom du garçon en bleu et celui de la fille en rose.

Mirabelle	Hansel	Groseille
Bretelle	Grete	

CHAPITRE II - ANALYSE ET INTERPRETATION DES RESULTATS

6- Le père de deux enfants est :

Bucheron

Chasseur

Pêcheur

7- La famille était :

Riche

Pauvre

8- Pourquoi les parents ont décidé d'abandonner leurs enfants ?

La faim la pauvreté l'ignorance

9- Quel est le méchant personnage dans cette histoire ?

La sorcière un ogre un magicien

10- Résume ce que tu as compris de l'histoire en deux lignes.

.....

.....

- Visionnage avec le son : compréhension détaillée

11- Qui a décidé d'abandonner les enfants ?

La belle mère

Le père

La sorcière

12- La belle-mère, aimait elle les deux enfants ?

Oui Non

13- Que sème Hansel pour trouver son chemin la première fois ?

Des fleurs des pierres

CHAPITRE II - ANALYSE ET INTERPRETATION DES RESULTATS

14- Pourquoi, la 2eme fois, les enfants ne rencontrent pas à la maison et sont perdus dans la forêt ?

- La sorcière a enlevé les indices
- Les oiseaux ont mangé tout le pain
- La pluie a fait disparaître les indices

15- Que trouvent-ils au milieu de la forêt ?

Un château une maison cabane

16- Qui habite dans cet endroit ?

Une sorcière un magicien

17- Où la sorcière enferme -t- elle Hansel ?

- Dans une cage
- Dans une étable
- Dans un grenier

18- Pourquoi la sorcière a -t- enfermé Hansel ?

- Pour le vendre
- Pour le faire grossir et le manger
- Pour le punir

19- Comment Gretel se débarrasse -t- elle de la sorcière ?

- Elle la pousse dans le feu
- Elle l'enferme dans une cage
- Elle l'empoisonne
- Elle l'assomme

20- Dans la maison de la sorcière, les enfants ont trouvé :

Des pièces d'or un cadavre de l'argent

21- Les enfants sont :

Stupides intelligents ignorants

22- A la fin de l'histoire, quand les enfants sont revenus à la maison, leur belle mère était :

Contente choquée morte

CHAPITRE II - ANALYSE ET INTERPRETATION DES RESULTATS

- Après le visionnage : la construction

23- En quelques lignes, raconte cette histoire à ta manière.

.....

.....

.....

.....

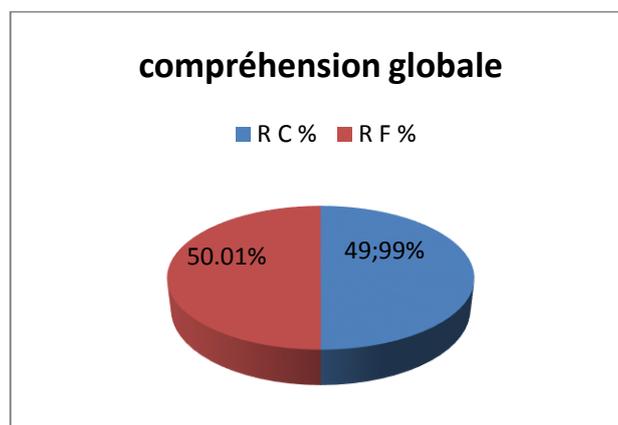
II-2 L'analyse et l'interprétation des résultats

❖ La compréhension globale

➤ Groupe témoin ; tableau 01

NMR	Q1	Q2	Q3	Q4	Q5	Q6	Q7	Q8	Q9
D'apprenant									
A1	1	1	0	0	0	0	1	0	0
A2	1	0	0	1	0	0	0	0	0
A3	1	1	0	1	0	0	0	1	0
A4	1	1	0	1	1	1	1	0	0
A5	1	1	0	0	0	0	0	1	1
A6	0	0	1	0	0	0	0	1	0
A7	1	1	1	1	1	1	0	1	1
A8	1	0	0	1	0	0	0	0	0
A9	1	1	0	1	1	1	0	1	1
A10	1	1	0	1	1	0	0	0	0
A11	1	1	0	1	1	0	0	0	1
A12	0	0	1	0	0	0	1	0	0
A13	1	0	0	1	1	0	1	0	0
A14	1	1	0	1	0	0	0	1	0
A15	1	0	1	1	1	0	0	0	0
A16	1	1	0	1	0	0	1	0	1
A17	1	1	1	1	0	1	1	1	0
A18	0	1	0	1	0	0	1	0	1

	Nombre de réponses correctes/ 18	Nombre de réponses fausses	Pourcentage	
			% R.C	% R.F
Q1	15	03	83,33%	16,67%
Q2	12	06	66,66%	33,34%
Q3	05	13	27,77%	72,23%
Q4	14	04	77,77%	22,23%
Q5	07	11	38,88%	61,12%
Q6	04	14	22,22%	77,78%
Q7	07	11	38,88%	61,12%
Q8	11	07	61,11%	38,89%
Q9	06	12	33,33%	66,67%
	Total :		49,99%	50,01%



Commentaire

Le test de compréhension orale sur lequel s'appuie cette recherche ayant pour but de mesurer l'efficacité de ces instruments d'évaluation ainsi que le choix des documents authentiques notamment la vidéo dans l'apprentissage de l'oral. L'importance de cette recherche ne se limite pas à l'étude des activités de compréhension orale en classe de FLE, elle s'intéresse aussi à leur rôle dans l'identification de la structure narrative du conte comme objet d'étude en deuxième année moyenne.

CHAPITRE II - ANALYSE ET INTERPRETATION DES RESULTATS

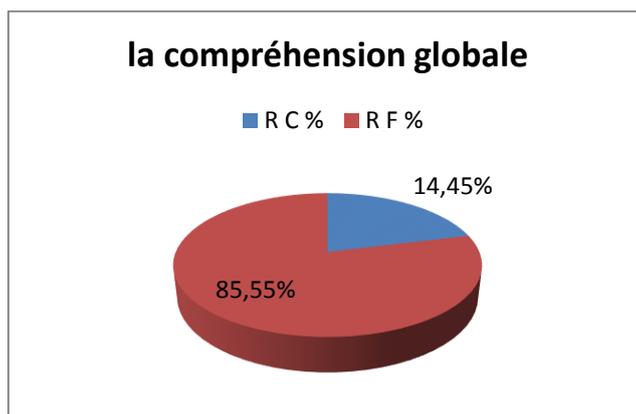
Après avoir collecté les résultats des (09) premières questions et à travers ce tableau qui présente l'analyse qualitative de l'ensemble des copies nous pouvons dire que : Les apprenants n'ont pas pu répondre à toutes les questions posées, ils ont eu du mal, car ils n'ont pas bien arrivé à saisir le bon sens.

La compréhension globale

➤ Groupe expérimental : tableau 02

NMB d'apprenant	Q5	Q6	Q7	Q8	Q9
A01	1	1	1	1	1
A02	1	1	1	1	1
A03	1	1	1	1	1
A04	1	1	0	1	1
A05	1	1	1	0	1
A06	1	1	1	0	1
A07	1	0	1	1	0
A08	1	1	1	1	0
A09	1	1	1	0	1
A10	1	1	1	0	1
A11	1	1	0	1	0
A12	1	1	0	0	1
A13	1	1	1	0	1
A14	1	1	1	0	0
Q15	1	1	1	0	1
Q16	1	1	1	0	1
A17	1	1	1	0	1
A18	1	1	0	1	1

	Nombre de réponses correctes	Nombre de réponses fausses	Pourcentage	
			%R.C	%R.F
Q5	18	00	100 %	00%
Q6	17	01	94,44%	05,56%
Q7	14	04	77,77%	22,23%
Q8	14	04	77,77%	22,23%
Q9	14	04	77,77%	22,23%
Total			85,55%	14,45%



Commentaire

Le test de compréhension orale sur lequel s'appuie cette recherche ayant pour but de mesurer l'efficacité de ces instruments d'évaluation ainsi que le choix des documents authentiques notamment la vidéo dans l'apprentissage de l'oral. L'importance de cette recherche ne se limite pas à l'étude des activités de compréhension orale en classe de FLE, elle s'intéresse aussi à leur rôle dans l'identification de la structure narrative du conte comme objet d'étude en deuxième année moyenne.

Les tableaux n°01 et n°02 marquent une différenciation significative entre les résultats des deux groupes, un écart de 69,13% est enregistré au niveau du pourcentage des réponses. Ce dernier est 85,55% dans le cas des apprenants appartenant au groupe expérimental. Alors que le pourcentage est de 49,99% pour les apprenants du groupe témoin. Ça démontre donc, que la vidéo facilite la compréhension, en permettant une bonne contextualisation par la présence de l'environnement de communication et la vision du non-verbal (mimique, gestuelle, proximité) qui apporte une foule d'informations qui aident à la construction du sens.

La majorité des apprenants ont pu répondre aux questions proposées tout en émettant des hypothèses touchant à la compréhension globale du conte visionné. Cette phase met l'accent sur l'importance du non verbal dans la construction du sens d'un texte

CHAPITRE II - ANALYSE ET INTERPRETATION DES RESULTATS

Contenu des réponses de la question N° 10 : le résumé

➤ Groupe témoin : tableau n°03

Apprenant	Réponses
A01	Pas de réponse
A02	Pas de réponse
A03	Pas de réponse
A04	Pas de réponse
A05	Il y a une sorcière méchante
A06	Pas de réponse
A07	Les deux enfants sont intelligents
A08	Pas de réponse
A09	Pas de réponse
A10	Pas de réponse
A11	Pas de réponse
A12	Pas de réponse
A13	Pas de réponse
A14	Pas de réponse
A15	Pas de réponse
A16	Pas de réponse
A17	Pas de réponse
A18	Les parents abandonnent leurs deux enfants, à cause de la pauvreté

Contenu des réponses de la question N° 10 : le résumé

➤ Groupe expérimental : tableau n°04

Apprenants	Réponses
A01	Pas de réponse
A 02	Pas de réponse
A03	Pas de réponse
A04	Pas de réponse
A05	Pas de réponse
A06	Pas de réponse

CHAPITRE II - ANALYSE ET INTERPRETATION DES RESULTATS

A07	Il est une fois, les enfants travaille et dans une forêt et une petite maison
A08	La famille que dans l'histoire
A09	Hansel et Gretel dans la forêt
A10	Pas de réponse
A11	Vit la famille dans une forêt, se passe l'histoire dans une forêt.
A12	Pas de réponse
A13	Prison
A14	Pas de réponse
A15	Hansel et Gretel 4 personnages une maison un conte
A16	une 2 personnages une gemti, it le sorcière de une cage
A17	Pas de réponse
A18	Hansel Bretelle in sorcière

Commentaire

Concernant la 10^{ème} question ; nous remarquons que la majorité des apprenants du groupe témoin, n'ont pas répondu, en l'occurrence 15 apprenants. Pour le groupe expérimental, nous avons constaté le contraire quatre (04) apprenants sur (18) uniquement n'ont pas répondu. Aussi il est à signaler que le degré de compréhension est assez élevé, ce qui démontre encore une autre fois l'apport de la vidéo dans la compréhension globale d'un énoncé oral.

La compréhension détaillée

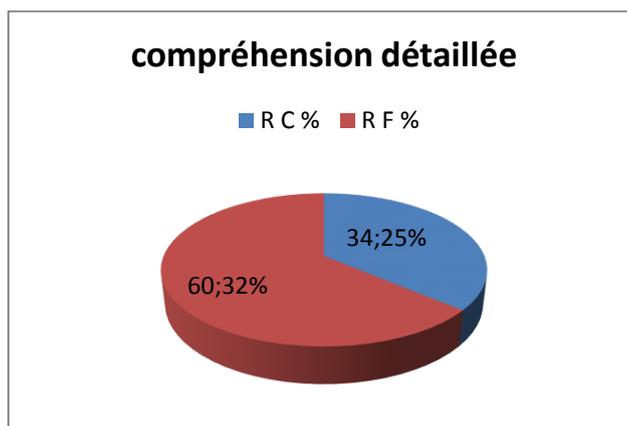
➤ Groupe témoin : tableau n°05

NMR D'apprenant	Q11	Q12	Q13	Q14	Q15	Q16	Q17	Q 18	Q 19	Q20	Q 21	Q22
A1	0	0	1	0	1	1	1	0	0	1	0	1
A2	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0
A3	1	0	0	1	1	0	1	1	0	0	1	0
A4	0	0	0	1	1	0	1	1	0	0	1	0
A5	0	0	1	1	1	1	0	0	0	1	0	0
A6	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0

CHAPITRE II - ANALYSE ET INTERPRETATION DES RESULTATS

A7	0	1	0	1	1	1	0	0	0	1	0	0
A8	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0
A9	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	1	0
A10	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0
A11	0	0	1	0	1	0	0	0	1	0	1	0
A12	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0
A13	1	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0
A14	1	0	1	1	1	1	0	1	0	1	0	0
A15	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0
A16	1	0	1	0	1	0	0	1	0	0	1	1
A17	0	0	1	1	1	0	0	0	0	0	0	1
A18	0	0	1	0	1	1	1	1	0	0	0	1

	Nombre de réponses correctes	Nombre de réponses fausses	Pourcentage	
			%R.C	%R.F
Q11	04	14	22,22%	77,78%
Q12	02	16	11,11%	88,89%
Q13	07	11	38,88%	61,12%
Q14	08	10	44,44%	55,56%
Q15	11	07	61,11%	38,89%
Q16	09	09	50%	50%
Q17	05	13	27,77%	72,23%
Q18	09	09	50%	50%
Q19	02	16	11,11%	88,89%
Q20	05	13	27,77%	72,23%
Q21	08	10	44,44%	55,56%
Q22	04	14	22,22%	77,78%
Total			34,25%	60,32%



Commentaire

Ce deuxième tableau, interprète les données de la compréhension détaillée, montre un pourcentage immense de réponses fausses qui dépasse 60%, ce qui confirme que les informations, les événements n'ont pas retenu par les apprenants à cause d'une mauvaise compréhension.

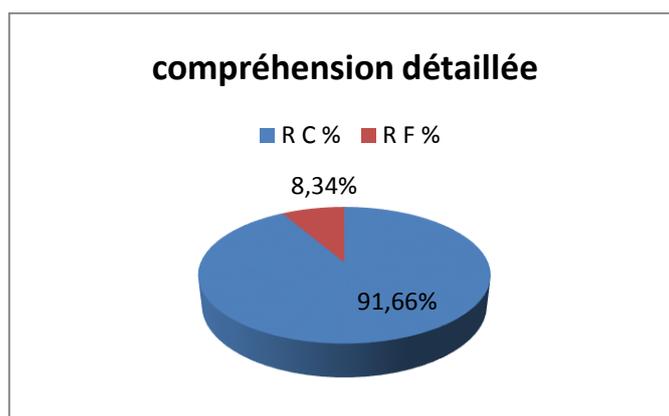
➤ Groupe expérimental : tableau n°06

Questions \ Apprenants	Q11	Q12	Q13	Q14	Q15	Q16	Q17	Q18	Q19	Q20	Q21	Q22
A01	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
A02	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
A03	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
A04	0	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0
A05	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
A06	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
A07	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1
A08	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
A09	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
A10	0	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1
A11	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1
A12	0	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1
A13	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
A14	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0
Q15	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0
Q16	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0
A17	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
A18	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

CHAPITRE II - ANALYSE ET INTERPRETATION DES RESULTATS

Nombre de réponses correctes	15	18	18	18	18	18	18	18	17	12	14	14
------------------------------	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

	Nombre de réponses correctes	Nombre de réponses fausses	Pourcentage	
			%R.C	%R.F
Q11	15	03	83,33%	16,67%
Q12	18	00	100%	00%
Q13	18	00	100%	00%
Q14	18	00	100%	00%
Q15	18	00	100%	00%
Q16	18	00	100%	00%
Q17	18	00	100%	00%
Q18	18	00	100%	00%
Q19	17	01	94,44%	05,56%
Q20	12	06	66,66%	33,34%
Q21	14	04	77,77%	22,23%
Q22	14	04	77,77%	22,23%
Total			91,66%	8,34%



Commentaire

De la question 11 jusqu'à 22, nous avons découvert une bonne amélioration dans les réponses des apprenants, un degré supérieur de la compréhension orale, et un bon succès au sens, qui présente 91,66%, c'est un pourcentage assez élevé par

CHAPITRE II - ANALYSE ET INTERPRETATION DES RESULTATS

rapport le 1^{er} groupe, et ça est dû grâce bien sûr à l'activité audiovisuelle en classe de FLE.

Les tableaux n°05 et n°06 interprète les données de la compréhension détaillée. Le pourcentage des réponses fausses 60,32% marqué chez les apprenants du groupe témoin confirme que les informations, les évènements n'ont pas retenu par les apprenants à cause d'une mauvaise compréhension.

❖ La construction

➤ Nombre de mots

Tableau n°07 groupe témoin

Apprenant	Nombre de mots
A01	0
A02	0
A03	0
A04	0
A05	0
A06	0
A07	32
A08	17
A09	19
A10	37
A11	09
A12	06
A13	07
A14	23
A15	10
A16	07
A17	12
A18 Commentaire	18
Total	197

Tableau n°08 G Experimental

Apprenant	Nombre de mots
A01	54
A02	51
A03	61
A04	28
A05	42
A06	31
A07	62
A08	89 en arabe
A09	83
A10	17
A11	28
A12	0
A13	0
A14	88
A15	26
A16	33 en arabe
A17	0
A18	20
Total	713

CHAPITRE II - ANALYSE ET INTERPRETATION DES RESULTATS

Toutefois concernant le critère du nombre de mots, les textes rédigés par les apprenants du groupe expérimental étaient plus consistants tout en contenant plus de détails que ceux rédigés par les apprenants du groupe témoins. Les tableaux n° 07 et n° 08 enregistrent une différence de 516 mots au profit des textes du groupe expérimental. Les apprenants du groupe témoin ont éprouvé une grande difficulté de compréhension, et également, une difficulté de retenir les informations et les événements racontés, cela est dû au manque de motivation, de construction et de mémorisation en particulier.

Cette activité s'est très bien passée, et a aidé énormément les apprenants davantage à comprendre l'histoire, malgré que nous avons rencontré un problème, c'est que les baffes ne fonctionnent plus, où nous étions obligé de travailler avec le son de l'ordinateur uniquement, dont la voix était assez basse. Nous avons constaté que l'activité audiovisuelle, est plus intéressante et la mieux adaptée en cours de compréhension de l'oral, où elle encourage l'interaction entre les apprenants dans la classe de FLE; auquel la majorité de ces derniers participent, ils étaient trop motivés. L'expérience faite en utilisant l'audiovisuel, confirme qu'une image vue et un son entendu, favorisent une bonne compréhension orale. En effet, grâce aux résultats synthétisés dans la deuxième statistique, nous pouvons affirmer la réussite du test vidéo.

Synthèse

L'expérimentation menée auprès des deux groupes confirme nos premières impressions quant à l'utilisation de la vidéo dans les activités de compréhension de l'oral : les enfants ont beaucoup aimé travailler avec la vidéo, de fait la séance réalisée via la vidéo s'est bien déroulée, nous avons pu constater que ce support permet d'atteindre les objectifs fixés dans le cadre de l'activité de compréhension de l'orale. De fait, de par ses spécificités, la vidéo permet de travailler facilement la compréhension

globale ou détaillée, tout en suscitant l'intérêt et l'enthousiasme des apprenants.

En outre, lors d'une séance de réception orale via la vidéo, l'apprenant de FLE n'est guère passif. Il accède au sens du message en s'aidant des indices offerts par le document. De même Danielle Bailly tente de montrer que la compétence réceptive orale :« *oblige l'auditeur à anticiper, à s'adapter d'avance à la teneur d'un message qu'il doit accueillir, en s'aidant des indices à sa disposition*»⁵⁰.

Concernant les activités récapitulatives du conte proposé dans le cadre de notre travail (résumé et réécriture du conte) nous avons enregistré une différence significative entre les résultats des deux groupes. Ces activités évaluent surtout la construction du sens de l'énoncé qui résume le conte que l'on a visionné. Nous remarquons que contrairement à ceux du groupe expérimental, les apprenants du groupe témoin ont trouvé de grandes difficultés dans la récapitulation du conte. En conclusion, nous pouvons dire que les outils multimédia notamment l'utilisation de la vidéo en classe de FLE facilite l'apprentissage de l'oral. Par ses caractéristiques, elle aide mieux les apprenants de jeune âge à restituer un conte de fée. Peu importe le thème traité, la compréhension dépend, en grande partie, de la formulation des questions posées et de l'information à rechercher.

Cette expérimentation nous a permis d'aboutir à des résultats importants. La vidéo est un élément facilitateur de la compréhension orale. L'image représente une véritable aide parce qu'elle capte l'attention des apprenants du fait qu'elle mêle à la fois l'image animée et le son.

⁵⁰Bailly, D. 2001. Didactique de l'anglais : la mise en œuvre pédagogique. Tome 2. Paris : Nathan. (Coll. Perspectives didactiques).p : 60

CONCLUSION GENERALE

Notre travail de recherche qui s'intitule « le conte audiovisuel comme support dans les activités de la compréhension de l'oral en classe de FLE », a pour objectif de tester l'impact du conte filmé dans la compréhension orale, où le conte audiovisuel est considéré comme un moyen privilégié et assez important en classe de langue, pour atteindre notre but, nous avons élaboré toute une expérimentation faite avec des apprenants de 2AM, CEM ABOU BAKKER MESSSOUDI, Biskra.

L'intérêt majeur de travailler sur tel sujet, nous a suscité d'interroger comment le conte audiovisuel peut-il soutenir à une bonne compréhension orale en classe de FLE puis, nous nous sommes inspirés, et nous avons appuyé sur des suppositions que ;

- Le conte audiovisuel pourrait servir à la compréhension orale.
- Ce document authentique pourrait faciliter la mémorisation des informations.
- Il pourrait aussi susciter la motivation des apprenants à prendre la parole.

Nous allons tenter de montrer que la vidéo peut être exploitée par les enseignants de FLE comme étant un facteur motivant et favorisant l'apprentissage des langues étrangères dans le processus d'enseignement/ apprentissage. Notre travail de recherche est considéré comme une étude uniquement comparative, entre deux groupes (un groupe témoin et un groupe expérimental), dont nous avons déjà travaillé avec ceux-ci en traitant le même sujet qui est: « HANSEL et GRETEL » avec deux méthodes évidemment différentes, pour analyser et examiner ces hypothèses déjà citées, où nous avons consacré tout un chapitre pratique, dans le but d'interpréter les résultats obtenus de cette expérimentation.

Suite à l'expérimentation effectuée avec des élèves de 2AM, CEM ; ABOU BAKKER MESSAOUDI, et après avoir analysé et interpréter les réponses du questionnaire de compréhension orale, nous confirmons que l'audiovisuel est un vrai levier, un support avantageux, qui a très bien soutenu les apprenants à saisir, à pénétrer le sens du conte, et à vivre les évènements, à travers sûrement les gestes, les mimiques, l'intonation, l'implicite, les habits, les comportements ...etc. par contre, les apprenants du 1^{er} groupe n'ont pas pu comprendre, à cause d'une mauvaise concentration et la démotivation.

Nous espérons qu'à travers cette recherche, que nous avons pu exécuter un survole purement objectif, pour montrer les effets, et l'impulsion de l'usage des supports audiovisuel, pour enseigner un conte en tant que genre littéraire. Le travail réalisé n'est qu'un point de départ, il n'est qu'une goûte dans la mer, dont nous estimons de développer et d'achever ce que nous avons déjà commencé et élaboré.

Nous concluons à la fin, que l'enseignant; c'est celui qui va faire aimer la matière à ses apprenants, et créer un climat convenable, tout dépend des besoins des apprenants et leur intérêt. D'employer donc de temps en temps, et surtout dans la séance de compréhension orale, un document audiovisuel, où nous désirons en dernier lieu ; que cette étude s'ouvrira à d'autres perspectives de recherches.

REFERENCES
BIBLIOGRAPHIQUES

1- Les ouvrages

- CUQ, Jean Pierre & GRUÇA, Isabelle, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Ed PUG, Paris, 2002
- MOIRAND Sophie, *enseigner à communiquer en langue étrangère*, Paris, 1982.
- RAYMAND Renard, *apprentissage d'une langue étrangère/seconde* Vol.2 : de LARCIER Boeck, 2002.
- SOREZ Hélène, *prendre la parole*, Paris, HATIER, 1995
- TAGLIANTE Christiane, *technique et pratique de classe, la classe de langue*, nouvelle édition, CLE INTERNATIONAL , paris, 2006
- THIERY Lancien, *de la vidéo à internet : 80 activités thématiques*, HACHETTE, édition 06, Paris, 2015

2- Dictionnaires

- Dictionnaire LEROBER, SEJOUR, 2005
- Dictionnaire, LE PETIT ROBER, 2003
- Dictionnaire LEROBER, SEJER, Paris, 2005
- DUBOIS Jean, GIACOMO Mathé, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Paris, Larousse, 1994
- CUQ Jean Pierre, *Dictionnaire de didactique du français*, Paris, 2003

3- Thèses et mémoires

- BABIC Antonia, *Les avantages de l'utilisation des matériels audiovisuels en classe du FLE, mémoire*, zegreb2014
- BALVINDER BINDRA Kaur, *Les documents authentiques audio-visuels bien choisis et structurés facilitent l'apprentissage autonome*, projet de recherche, 2014
- CHARIF Halima Saadia, *développer la compétence de l'expression orale par la pratique théâtrale*, mémoire de Master en ligne, 2015

-KARMICHE Yasmina, *l'impact de la vidéo comme outil pédagogique sur la motivation en compréhension orale*, mémoire de Master, Biskra, 2015.

-MAACHE Malika, *la compréhension orale au collège, vers l'appropriation d'une compétence de la construction du sens à partir d'un message écouté*, 2010

-MEYSSONNIER Stéphanie, *Pourquoi et comment exploiter le support vidéo authentique en classe de langue étrangère?* 2004.

-SADINI Fatiha, *L'enseignement de l'oral en FLE : Réalité d'enseignement et perspectives pédagogiques*, mémoire, 2014.

-SLIMANI Fadhila, *la BD en classe de FLE comme support facilitateur de la compréhension orale de la fable*, 2015.

-TAHARI Fatima Zohra, *Le conte audio comme support didactique dans l'enseignement/ apprentissage de l'oral*, Boussaâda, 2014

-ZAITER Esma, *les pratiques de classe en compréhension orale*, mémoire, 2012

-ZIKEM Nadir, *l'enseignement-apprentissage de la compréhension de l'oral du FLE à travers l'audio visuel*, Msila, 2013.

-ZOUHIRI Mounia et Moulay Hadj RABEA, *L'exploitation de l'image comme support didactique dans l'enseignement du FLE*, mémoire, 2015

4-Sitographies

-Cour en ligne : <http://asl.univ-montp3.fr/1308-09/Laad/E61SLL1/cours/chapitre3.pdf>

-Cours en ligne : <http://www.ib.refer.org/fle/cours3-ac/hist-didactique/cours3-hd09-htm>

-Dictionnaire Larousse en ligne : [http:// Fr/dictionnaire/français/audio visuel consulté](http://Fr/dictionnaire/français/audio_visuel_consulté)

-Dictionnaire l'internaute, http://l'internaute.com/dictionnaire/fr/définition_audiovisuel.

-Dictionnaire littéraire en ligne : <http://www.les-dictionnaires.com-littérature.html>

-ENO Belinga, *littératures et musique populaire en Afrique noire*. Ed. Cujas

-Frédéric Marty, *l'usage de l'audiovisuel éducatif par les enseignants face au numérique : exemple du site TV, HAL archive-ouvertes.fr*, thèse en ligne : <http://tel.archives-ouvertes.fr>

-Wikipédia, <http://fr.wikipedia.org/wiki/conte>

5- Document:

-*Documents d'accompagnement au programme de la 2e AM, 201*

ANNEXES

Résumé

Au bout de cette recherche et à partir d'un test mené auprès des apprenants de deuxième année moyenne, nous avons exécuté une expérimentation pour examiner la capacité d'accéder au sens d'un message oral singulièrement un conte de fée, en nous appuyant sur la vidéo comme matériel didactique qui représente un moyen privilégié et une véritable aide dans l'apprentissage du français langue étrangère, dans la mesure où cette expérimentation accorde plus d'importance aux stratégies d'apprentissage et d'écoute adoptées par l'apprenant durant le processus d'écoute afin de résoudre un problème. Le but envisagé est d'entraîner l'apprenant en classe de FLE à la compréhension orale afin de pouvoir communiquer dans une situation de communication réelle.

Mots clés : l'audiovisuel – la compréhension orale – le conte- 2^{ème} année moyenne.

الملخص

من خلال هذا البحث, تناولنا دراسة أداة تعليمية تمكن من مساعدة فعلية في تعليم الفرنسية كلغة أجنبية و قدرة المتعلم في السنة الثانية متوسط على بلوغ معنى الرسالة الشفوية تحديدا الحكاية , بالاعتماد على الفيديو حيث أن اختيار النمط النصي (الحكاية تحديدا) ليس اعتباطيا بما أنه الهدف و الغاية من البرنامج الدراسي لهذه الفئة و الذي يتناسب مع تطلعات هذه الأخيرة صبيبا اهتمامنا في البحث عن أهميتها داخل قسم اللغات الأجنبية' من خلال القيام بتجربة بين مجموعتين مختلفتين بقدر ما تولى هذه الدراسة من العناية ، إلا أن النص في الأساس نص سماعي معد لكي يستمع إليه المتعلم' خلال تلقيه يقوم بحل الإشكال. الهدف المسطر إذن هو استدراج المتعلم في قسم الفرنسية كلغة أجنبية إلى الفهم الشفوي حتى يتمكن من التواصل في وضعية تواصلية حقيقية.

الكلمات المفتاحية

السمعي البصري – الحكاية – الفهم الشفوي- السنة الثانية متوسط

